Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 92 (2001)

Heft: 4

**Rubrik:** Statistik = Statistique

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



### Statistik Statistique

### Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energie. Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

## Production et consommation d'énergie électrique en Suisse

Communication de l'Office fédéral de l'énergie. Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

		Landeses	Landeserzeugung Production nationale	ale										Abzuziehen: Verbrauch der Speicher-		Nettoerzeugung Production nette		Speicherung – Accumulation	ng – Accu	mulation			
		Laufwerke	9	Speicherwerke		Hydraulische Erzeugung	sche	Erzeugung der Kernkraftwerke		Konventionell- thermische Erzeugung und andere	onell-	Total		pumpen	<u> </u>	Total		Inhalt am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat Entnahme – Auffüllung +		Füllungsgrad	ad
		Centrales au fil de l'eau	eau	Centrales à accumulation	lation	Production hydraulique	ne ne	Production nucléaire		Production thermique classique	u			A déduire: Pompage d'accumulation	: ation			Contenu à la fin du mois	la ,	Variation pendant le mois vidange –	.s	Degré de remplissage	0
		1		2		3 = 1 + 2		4		et divers 5		6 = 3 + 4 + 5		7		2 - 9 = 8		6		rempiissage + 10		11	
		in GWh –	– en GWh			in GWh –	– en GWh											in GWh – en GWh	en GWh			%	
		1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000
Januar Februar März	Janvier Février Mars	731 754 1051	891 959 1069	1569 1745 1519	2004 1516 1463	2300 2499 2570	2895 2475 2532	2279 2107 2180	2354 2213 2355	248 230 225	238 232 229	4827 4836 4975	5487 4920 5116	34 24 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	244	4783 4815 4941	5415 4880 5072	4182 2790 1713	3336 – 2156 – 1109 –	- 1249 - - 1392 - - 1077 -	1661 1180 1047	49,2 32,8 20,2	39,2 25,4 13,0
April Mai Juni	Avril Mai Juin	1249 1891 1982	1196 2060 2168	1286 1951 2281	1068 1920 1911	2535 3842 4263	2264 3980 4079	2035 2215 1860	2278 2307 2133	210 191 168	218 197 193	4780 6248 6291	4760 6484 6405	95 194 252	139 228 305	4685 6054 6039	4621 6256 6100	1232 3114 5194	994 – 2572 + 4732 +	- 481 - + 1882 + + 2080 +	115 1578 2160	14,5 36,6 61,1	11,7 30,3 55,7
Juli August September	Juillet Août Septembre	2065 2001 1554	2069 1986 1439	2381 2411 2392	1730 1741 1386	4446 4412 3946	3799 3727 2825	1168 1062 1816	1285 1024 1979	157 177 235	176 185 213	5771 5651 5997	5260 4936 5017	222 215 131	248 275 219	5549 5436 5866	5012 4661 4798	6766 8022 8240	6208 + 7596 + 7994 +	+ 1572 + + 1256 + + 218 +	1476 1388 398	79,6 94,4 96,9	73,0 87,2 91,8
Oktober November Dezember	Octobre Novembre Décembre	1331 1025 1006	1473	2350 2251 1840	1951	3681 3276 2846	3424	2170 2276 2355	2341	233 238 242	218	6084 5790 5443	5983	82 35 83	158	6002 5755 5360	5825 5563	7659 6310 4997	8194 – 7428 – 6451 –	- 581 + - 1349 - - 1313 -	200 766 977	90,1 74,2 58,8	94,1 85,3 74,1
Quartal     Quartal     Quartal     Quartal     Quartal     Quartal	1 <sup>er</sup> trimestre 2 <sup>e</sup> trimestre 3 <sup>e</sup> trimestre 4 <sup>e</sup> trimestre	2536 5122 5620 3362	2919 5424 5494 2685	4833 5518 7184 6441	4983 4899 4857 3913	7369 10640 12804 9803	7902 10323 10351 6598	6566 6110 4046 6801	6922 6718 4288 4638	703 569 569 713	699 608 574 432	14638 17319 17419 17317	15523 17649 15213 11668	99 541 568 200	156 672 742 280	14539 16778 16851 17117	15367 16977 14471 11388		1 + + 1	- 3718 - + 3481 + + 3046 + - 3243 -	3888 3623 3262 1543		
Kalenderjahr	Année civile	16640	16522	23976	18652	40616	35174	23523	22566	2554	2313	66693	60053	1408	1850	65285	58203			- 434 +	1454		
		1998/99	1999/00	1998/99	1999/00	1998/99	1999/00	1998/99	1999/00	1 66/8661	1999/00	1998/99	1999/00	1998/99	1999/00	1998/99	1999/00			1998/99	1999/00		
Winter- halbjahr	Semestre d'hiver	5771	6281	9579	11424	15350	17705	13436	13723	1335	1412	30121	32840	308	356	29813	32484			- 2209 -	7131		
Sommer- halbjahr	Semestre d'été	10742	10918	12702	9226	23444	20674	10156	11006	1138	1182	34738	32862	1109	1414	33629	31448		+	+ 6527 +	5889		
Hydrolog, Jahr Année hydrol	Année hydrologique	16513	17199	22281	21180	38794	38379	23592	24729	2473	2594	64859	65702	1417	1770	63442	63932		+	- 450 –	246		

Production et consommation d'énergie électrique en Suisse (suite)

# Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz (Fortsetzung)

	Production nette	ing ette	PILIT	_	Austuhr		Uberschus Einfuhr +		Landes- verbrauch	- gin		Verluste	5 Ö	Endverbrauch Consommation finale	h on finale	
	Total	Ver- ände- rung					Ausfuhr –			2	eg un.		T	Total	> :	Ver- ände- rung
	Total 12	Varia- tion	Importation 14	ation	Exportation 15		Solde importateur + exportateur – 16 = 14 – 15	+ + 10	Consommation du pays 17 = 8 + 16		ria- n	Pertes 19	7. 20	Total  20 = 17 - 19		Varia- tion 21
	in GWh – en	en GWh %	in GWh	h – en GWh						%		in GWh – en 0	en GWh		%	
	1999	2000	1999	99 2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	ad sightee	1999	2000	1999	2000	
Janvier Février Mars	4783 4815 4941	5415 + 13 4880 + 1 5072 + 2	13,2 4109 1,3 3552 2,7 3694	19 4007 12 3856 14 3681	3703 3371 3597	3948 3715 3669	+ 406 + 18 + 97	+ 59 + 141 + 12	5189 4996 5038	5474 + 5021 + 5084 +	5,5 0,5 0,9	329 352 341	346 353 347	4860 4644 4697	5128 + 4668 + 4737 +	5,5 0,0 0,0
Avril Mai Juin	4685 6054 6039	4621 - 1 6256 + 3 6100 + 1	1,4 3124 3,3 2255 1,0 2288	2558 2558 3170 38 2411	3362 4162 4328	3364 4380 4338	- 238 -1907 -2040	- 194 -1822 -1927	4447 4147 3999	4427 4434 4173	0,4 6,9 4,4	336 295 267	334 278	4111 3852 3752	4093 – 4119 + 3895 +	0,4 6,9 4,4
Juillet Août Septembre	5549 5436 5866	5012 - 9 4661 - 14 4798 - 18	9,7 2536 14,3 1935 18,2 2552	3049 3079 3164	4165 3354 4136	3919 3511 3593	-1629 -1419 -1584	- 870 - 432 - 429	3920 4017 4282	4142 + 4229 + 4369 +	5,3	293 296 298	310 312 304	3627 3721 3984	3832 + 3917 + 4065 +	5,3
Octobre Novembre Décembre	6002 5755 5360	5825 - 2 5563 - 3	3,3 3799 4100	3278 3635 3635	4511 4450 4154	4316	-1391 - 651 - 54	-1038 - 530	4611 5104 5306	4787 + 5033 -	3,8	335 344 357	348 2339 2	4276 4760 4949	4439 + 4694 -	3,8
											Alexandrian de la companya de la com					
1er trimestre 2e trimestre 3e trimestre 4e trimestre	14539 15 16778 10 16851 14 17117 11	15367 + 5 16977 + 1 14471 - 14 11388	5,7 11355 1,2 7667 14,1 7023 11019	5 11544 77 8139 3 9292 9 6913	10671 11852 11655 13115	11332 + 12082 - 11023 - 8481 -	684 4185 4632 2096	+ 212 -3943 -1731 - 1568	15223 12593 12219 15021	15579 + 13034 + 12740 + 9820	2,8,4 2,8,4 3,3,6,4	1022 898 887 1036	1046 14 927 11 926 11 687 13	14201 11695 11332 13985	14533 + 12107 + 11814 + 9133	2,8,4
Année civile	65285 58	58203	37064	4 35888	47293	42918	- 10229	-7030	55056 5	51173		3843 3	3586 51	51213 4	47587	
	61 66/8661	00/6661	1998/99	1999/00	1998/99	1999/00	1998/99	1999/00	1 66/8661	1999/00		66/8661	00/6661	1 66/8661	00/6661	
Winterhalbjahr Semestre d'hiver	29813 33	32484 + 9	9,0 21414	4 22563	21435	24447	. 21	-1884	29792 3	30600 +	2,7	2035 2	2082 27	27757 2	28518 +	2,7
Sommerhalbjahr Semestre d'été	33629 31	31448 - 6	6,5 14690	0 17431	23507	23105	- 8817	-5674	24812 2	25774 +	3,9	1785	1853 2:	23027 2	23921	
Hydrolog. Jahr Année hydrologique	63442 63	63932 + 0	0,8 36104	39994	44942	47552	8838	-7558	54604 5	56374 +	3,2	3820 3	3935 5(	50784 5	52439 +	3,3
																1
										1						



Bald keine Maschinen mehr ohne Internetanschluss!?

### Internet-Technologien in der Automation

Internationales Fach-Seminar am 4. April 2001 an der Fachhochschule Solothurn Nordwestschweiz

Ausgewählte Fachbeiträge und Referate informieren Sie über dieses äusserst aktuelle Thema. Immer mehr Firmen machen für die Steuerung und Fernwartung ihrer Anlagen von der Internet-Technologie Gebrauch und erzielen dadurch grosse Zeit- und Kostenersparnisse. Die Internet-Anbindung wird sich nicht nur auf teure Industrie- und Grossanlagen beschränken, sondern zunehmend auch die privaten Haushalte erfassen.

### Zielpublikum

Entwicklungsleiter, Entwicklungsingenieure und Produktionsverantwortliche aus der Automation und Geräteherstellung, sowie Hard- und Software-Anbieter der Leittechnik und Fernwartung.

### Seminar-Kosten

Fr. 580.- inkl. Verpflegung und Dokumentation

### Seminar-Ort

Fachhochschule Solothurn Nordwestschweiz Riggenbachstrasse 16, 4600 Olten

### Information und Anmeldung

Fachhochschule Solothurn Nordwestschweiz, CH-4702 Oensingen Telefon 0848 821 011, Telefax 062 388 25 20 E-Mail: weiterbildung.hst@fhso.ch, Internet: www.fhso.ch

### Société des Forces Electriques de La Goule

2610 Saint-Imier Route de Tramelan 16

### La Société des Forces Electriques de La Goule

cherche les collaborateurs suivants:

Pour son bureau d'exploitation de Saint-Imier

### un ingénieur ETS en électrotechnique

Notre nouveau collaborateur au bénéfice d'un diplôme d'ingenieur ETS en électrotechnique ou d'un titre équivalent assumera les tâches suivantes:

- la planification de notre réseau de distribution et de son entretien;
- le suivi des projets de haute, moyenne et basse tension;
- le service de piquet.

Nous souhaitons une personne qui a:

- de l'entregent, de l'initiative et le contact facile avec la clientèle:
- de bonnes dispositions pour le travail d'équipe;
- de bonnes connaissances d'allemand,

et qu'il prenne domicile à Saint-Imier ou dans sa proximité.

Entrée en fonction tout de suite ou à convenir (M. Nikles se tient à disposition pour toutes demandes de renseignement: téléphone 032 942 41 35).

Les offres de service avec les documents usuels sont à adresser à la Direction de la Société des Forces Electriques de La Goule, route de Tramelan 16, 2610 Saint-Imier.





Für unser **Tunnelbaustelle in Raron** und für eine begrenzte Zeitdauer suchen wir einen qualifizierten

### **SPS-Techniker**

### Wir erwarten von Ihnen:

- Kenntnisse in Simatic (S7/S5)
- Flexibilität und Zuverlässigkeit
- Eigeninitiative und Selbständigkeit

Sind Sie interessiert? Rufen Sie uns an. Telefon 027 935 82 20 oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen direkt an:

ARGE MaTrans, Steg/Raron Christian Zumstein, Leiter Personal, Pf. 68, 3942 Raron

76 Bulletin ASE/AES 4/01



### Stadt Chur Industrielle Betriebe

Für die Industriellen Betriebe der Stadt Chur (IBC) suchen wir infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers per 1. November 2001 eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit ausgeprägten kommunikativen Fähigkeiten als

### **Direktor oder Direktorin**

Die IBC ist eine städtische Verwaltungsabteilung und für die Versorgung der rund 34'000 Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Chur mit Elektrizität, Erdgas und Wasser zuständig. Im Hinblick auf die kommende Liberalisierung der Energiemärkte steht die IBC zurzeit mitten in der Neuausrichtung. Die Ausgliederung aus der Stadtverwaltung soll den notwendigen Handlungsspielraum bringen, um im zukünftigen wettbewerbsorientierten Markt bestehen zu können.

Für diese vielseitige Aufgabe stellen wir uns eine dynamische, bestausgewiesene, betriebswirtschaftlich versierte Persönlichkeit mit hohem Engagement und evtl. mit technischem Hintergrund, vor. Sie sollten über eine fundierte Ausbildung, mehrjährige Erfahrung in leitender Stellung, möglichst im Energie- und Wasserbereich verfügen. Führungsqualitäten, Durchsetzungsvermögen, Marketingkenntnisse und Verhandlungsgeschick sind weitere unabdingbare Voraussetzungen.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche Aufgabe in einem dynamischen Umfeld sowie den Anforderungen entsprechend zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Bitte richten Sie Ihre detaillierte Bewerbung mit den üblichen Unterlagen inkl. Foto an das **Personalamt der Stadt Chur, Rathaus, 7002 Chur.** Für nähere Auskünfte stehen Ihnen **Stadtrat Roland Tremp**, Tel. 081 254 47 01, sowie **Kurt Schiess, Direktor IBC**, Tel. 081 254 48 01, gerne zur Verfügung.

interfrigo

Intercontainer–Interfrigo (ICF) ist der führende paneuropäische Netzwerk-Operator des Kombinierten Verkehrs Schiene/Strasse. Wir suchen einen/eine

### Sachbearbeiter/-in (100 %) Customer Services/Traffic Controlling

für unsere Produkte und Dienstleistungen auf der wichtigen Achse Nord-Süd.

Als unser/unsere neuer/neue Mitarbeiter/-in im Head Office Basel sind Sie für die Kundenbetreuung in allen operativen Belangen (Planung, Organisation usw.), die Koordination mit Lieferanten, Agenten und Zollbehörden sowie das Erstellen von Analysen und Statistiken verantwortlich.

Ideale Voraussetzungen für diese Stelle sind fundierte Kenntnisse im Bereich Transport/ Spedition mit Schwerpunkt im internationalen Schienengüterverkehr.

Darüber hinaus arbeiten Sie kundenorientiert, sind teamfähig, kommunizieren in den Sprachen Deutsch und Italienisch, haben vorzugsweise auch gute Französisch- und Englischkenntnisse, beherrschen die gebräuchlichen PC-Programme und fühlen sich in einem lebendigen, internationalen Umfeld besonders wohl.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Frau Angela Kopp, Manager Human Resources, Intercontainer–Interfrigo (ICF) s.c., Margarethenstrasse 38, 4008 Basel.

TNC Consulting mit den Tätigkeitsschwerpunkten **Solarstrom und Projektmanagement** sucht per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

### IngenieurIn/TechnikerIn als Energie-SpezialistIn

mit Fachhochschulabschluss und Grundausbildung in einem Elektronik- oder Elektroberuf.

Ihre Aufgaben:

- Begleitung von Fachlehrern in 20 Schweizer Berufsschulen zum Thema Solarstromnutzung
  – ein EnergieSchweiz-Projekt
- Betreuung und Unterhalt von PC-Netzwerken, Messeinrichtungen an Solarstrom-Anlagen, Auswertung und Analysen der Messdaten.

Ihr Arbeitsplatz: Erlenbach/Zürich am S-Bahnhof

Weitere Auskünfte: Th. Nordmann, 01 725 39 00, oder nordmann@tnc.ch, TNC Consulting AG, Seestrasse 129, 8810 Horgen.

Advanced Energy Concepts

www:tnc.ch

### BULLETIN

Herausgeber/Editeurs: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein/Association Suisse des Electriciens (SEV/ASE) und/et Verband Schweizerischer Elektrizitäts-unternehmen/Association des entreprises électriques suisses (VSE/AES).

Redaktion SEV: Informationstechnik und Energietechnik/Rédaction ASE: techniques de l'information et techniques de l'énergie

Martin Baumann (Bau), Dipl. El.-Ing. ETH, Verlagsleitung/direction d'édition; Dr. Rolf Schmitz (Sz), Dipl. El.-Ing. ETH, Chefredaktor/réd. en chef; Katharina Möschinger (km); Heinz Mostosi (hm), Produktion Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 57, Fax 01 956 11 22.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft/Rédaction AES: économie électrique Ulrich Müller (m), Leitung/réd. en chef; Ursula Wüthrich (Wü); Elisabeth Fischer (ef) Gerbergasse 5, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01 226 51 11, Fax 01 226 51 91.

Inserateverwaltung/Administration des annonces: Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 01 448 86 34 oder/ou 01 448 71 71, Fax 01 448 89 38, E-Mail jiri.touzimsky@jean-frey.ch.

Anzeigenmarketing für das Gewerbekombi: Publimag AG, Laupenstrasse 35, 3001 Bern, Tel. 031 387 22 11, Fax 031 387 21 00, E-Mail bern@publimag.ch.

Adressänderungen und Bestellungen/Changements d'adresse et commandes: Schweiz. Elektrotechnischer Verein, IBN MD, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22.

*Erscheinungsweise/Parution:* Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben./Deux fois par mois. Edition régulière d'un annuaire au printemps.

Bezugsbedingungen/Abonnement: Für jedes Mitglied des SEV und des VSE 1 Expl. gratis. In der Schweiz pro Jahr Fr. 205.—, in Europa Fr. 260.—; Einzelnummern im Inland Fr. 12.— plus Porto, im Ausland Fr. 12.— plus Porto. / Pour chaque membre de l'ASE et de l'AES 1 expl. gratuit. Abonnement Suisse: un an 205.— fr., Europe: 260.— fr. Prix au numéro: Suisse 12.— fr. plus frais de port, étranger 12.— fr. plus frais de port.

Satz, Druck, Spedition/Composition, impression, expédition: Vogt-Schild/ Habegger Medien AG, Zuchwilerstrasse 21, 4500 Solothurn, Tel. 032 624 71 11. Nachdruck/Reproduction: Nur mit Zustimmung der Redaktion/Interdite sans accord

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore ISSN 1420-7028